

PRODUCT NAME: IFU NAVIBLEF INTENSIVE CARE 50 ml FR DE EN CHN		LANGUAGES: FR DE EN CHN		SIZE: 230x170 mm	
MATERIAL CODE: AW-00723		REVISION LEVEL: 1		ARTWORKER: Barbara Nuvole	
COLOUR #1:  Black		COLOUR #4: 		COLOUR #7:  --	
COLOUR #2: 		COLOUR #5: 		COLOUR #8:  --	
COLOUR #3: 		COLOUR #6: 		COLOUR #9: 	
PROGRAMME: Adobe Illustrator					
FONTS: Microsoft YaHei UI, Myriad Pro, Futura					
FINAL APPROVALS					
COUNTRY MANAGER #1:		COUNTRY MANAGER #2:			REGULATORY:
COUNTRY MANAGER #3:		COUNTRY MANAGER #4:			
NOTES:					

naviblef®

TTO

INTENSIVE CARE

FR MOUSSE POUR PAUPIÈRES EN CAS DE BLÉPHARITE
AIDE À ÉLIMINER LES SÉCRÉTIONS ET LES SQUMES
DES PAUPIÈRES ET DES CILS COLONISÉS
PAR DES BACTÉRIES ET DEMODEX.

Convient à un usage externe uniquement

COMPOSITION: Huile essentielle de Melaleuca alternifolia (arbre à thé), huile essentielle d'Anthemis nobilis (camomille), D-Panthénol, aloe vera, taurine, arôme de camomille, tris(hydroxyméthyl) aminométhane, acide borique, EDTA disodique, N-hydroxyméthylglycinate de sodium, bétaine de cocamidopropyle, huile de ricin hydrogénée PEG-40, PPG-26 Buteth-26, trideceth-9 et eau purifiée.
INDICATIONS: NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE est indiqué dans le traitement des paupières et des cils irrités, par l'élimination mécanique des sécrétions oculaires sévères. Celles-ci peuvent être causées par des conditions inflammatoires telles que la sécheresse oculaire, le port de lentilles de contact, des allergies, une blépharite et une blépharokonjonctivite résultant de la présence de Demodex (acariens des paupières) ou d'infections bactériennes.

Cette mousse peut également être utilisée pour nettoyer la base des cils et les bords des paupières avant et après une chirurgie.

DESCRIPTION: NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE contient une forte concentration d'huile essentielle d'arbre à thé, qui, grâce à sa texture grasse, aide à éliminer les sécrétions les plus résistantes des paupières et des cils.

NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE contient de l'aloë vera pour favoriser l'hydratation de la peau.

QU'EST-CE QUE LA BLÉPHARITE ? Il s'agit d'une inflammation chronique des paupières et l'un des troubles les plus fréquents de l'œil, généralement dû à la présence de Demodex ou d'une infection bactérienne. Elle constitue souvent la cause sous-jacente de symptômes tels que l'inconfort oculaire, les rougeurs et les larmoiements.

Les autres symptômes oculaires de la blépharite sont les suivants : sensation de brûlure, démangeaisons, sensibilité à la lumière, irritation et sensation d'avoir du sable ou des poussières dans les yeux (accentuation au réveil).

La blépharite est une maladie chronique pour laquelle il n'existe pas de traitement curatif et qui nécessite un traitement, une hygiène et un soin d'entretien à long terme pour être maîtrisée et pour prévenir toute complication éventuelle.

CONDITIONNEMENT:

Flacon de 50 ml avec pompe doseuse [REF](#) F50NTT1477

Flacon de 5 ml avec pompe doseuse [REF](#) F5NTT1478

PROPRIÉTÉS: NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE est une formulation non grasse et non irritante pour usage topique.

MODE D'EMPLOI:

1- Avant application de la mousse, se laver les mains et se nettoyer le bout des doigts avec NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE.

2- Agiter le flacon avant l'application pour produire la mousse. Presser la pompe doseuse et déposer la mousse sur le bout des doigts propres. En cas d'utilisation avant ou après une intervention chirurgicale, ou en cas de sensibilité oculaire, il est recommandé de déposer la mousse sur une compresse stérile.



3 - Fermer l'œil et masser la paupière et les cils avec NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE. Ne pas toucher ni ouvrir les yeux pendant l'application. Laisser sécher la mousse avant d'ouvrir l'œil afin d'éviter qu'elle y pénètre. Laisser poser le produit pendant au moins 3 à 5 minutes.



4 - Après chaque application, rincer les cils et les paupières avec de l'eau tiède.
Remarque : répéter les mêmes étapes pour l'autre œil. Renouveler ce traitement 2 à 3 fois par jour pendant 7 à 14 jours pour une efficacité optimale

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: • Toujours se laver les mains avant et après l'application de la mousse; • Retirer les lentilles de contact avant l'application de la mousse. S'assurer que la mousse et les résidus ont été éliminés avant de remettre des lentilles;

• Garder les yeux fermés et laisser sécher la mousse avant d'ouvrir les yeux; • Le produit est destiné à être appliqué sur les paupières et les cils. Ne pas appliquer directement sur les yeux; • Convient à un usage externe uniquement; • Tenir hors de la vue et de la portée des enfants; • Ne pas utiliser le produit chez les enfants de moins de 6 ans. Pour les enfants de plus de 6 ans, l'application doit être réalisée par un adulte et uniquement après avis d'un spécialiste; • En cas d'utilisation chez la femme enceinte ou allaitante, il est conseillé de consulter au préalable un spécialiste; • Durant le traitement, utiliser du maquillage hypoallergénique pour les yeux et des lotions pour peau sensible sur le contour des yeux; • Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue à l'un des ingrédients du produit; • En cas de réaction au produit, arrêter immédiatement l'utilisation, se rincer les yeux à l'eau et contacter l'ophtalmologue si les symptômes persistent; • Ne pas utiliser le produit passé 3 mois après la première ouverture; • Ne pas utiliser si le flacon est endommagé; • Ne pas utiliser au-delà de la date d'expiration.

CONSERVATION: Conserver entre 5 °C et 35 °C à l'abri de toute source directe de lumière.

PRÉSENTATIONS: NAVIBLEF® TTO est disponible en deux formulations :

- NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE pour éliminer les sécrétions oculaires sévères et les squames dus aux infections causées par des bactéries et Demodex (boîte rouge);
- NAVIBLEF® TTO DAILY CARE pour le soin d'entretien des paupières et des cils (boîte bleue).

DE BLEPHARITIS-AUGENLIDSCHAUM ZUR ENTFERNUNG VON SEKRETEN UND VERUNREINIGUNGEN VON AUGENLIDERN UND WIMPERN BEI BAKTERIELLER INFektion ODER DEMODEX-BEFALL

Nur zur äußerlichen Anwendung

ZUSAMMENSETZUNG: Ätherisches Öl des Melaleuca alternifolia (Teebaum), ätherisches Öl der Anthemis nobilis (Kamille), D-Panthenol, Aloe Vera, Taurin, Kamillenaroma, Tris-(hydroxymethyl)-aminomethan, Borsäure, Dinatrium-EDTA, Natrium-N-hydroxymethylglycinat, Cocamidopropyl-Betaine, PEG-40 hydriertes Rizinusöl, PPG-26 Buteth-26, Trideceth-9 und gereinigtes Wasser.

INDIKATIONEN: NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE ist zur Behandlung gereizter Augenlider und Wimpern durch die mechanische Entfernung starker Augensekrete angezeigt.

Diese werden durch entzündliche Zustände wie Trockenheit, Kontaktlinsen, Allergien, Blepharitis und Blepharokonjunktivitis infolge des Befalls mit Demodex (Augenlidmilben) oder bakterieller Infektionen hervorgerufen.

Dieser Schaum kann auch verwendet werden, um den Ansatz der Wimpern und die Ränder des Augenlids vor und nach einer Operation zu reinigen.

BESCHREIBUNG: NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE enthält eine hohe Konzentration Teebaumöl, das dank seiner öligen Textur dazu beiträgt, besonders hartnäckige Sekrete von Augenlidern und Wimpern zu beseitigen.

NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE enthält Aloe Vera, um die Haut mit Feuchtigkeit zu versorgen.

WAS IST BLEPHARITIS?: Blepharitis ist eine chronische Entzündung der Augenlider und eine der häufigsten Erkrankungen des Auges, die in der Regel durch das Vorhandensein von Demodex und bakteriellem Befall hervorgerufen wird. Dies ist oft die Hauptursache für Augenbeschwerden, Rötung und tränende Augen. Weitere Augensymptome einer Blepharitis sind Brennen, Jucken, Lichtempfindlichkeit, Reizung, sandiges und griesliges Gefühl im Auge, insbesondere beim Aufwachen.

Blepharitis ist eine chronische Erkrankung, für die es keine Heilung gibt und die eine langfristige Behandlung, Hygiene und Erhaltungspflege erfordert, um sie unter Kontrolle zu halten und damit verbundenen Komplikationen, die mit dieser Art von Beschwerden einhergehen, vorzubeugen.

VERPACKUNG:

50-ml-Flasche mit einem Pumpspender [REF](#) F50NTT1477

5-ml-Flasche mit einem Pumpspender [REF](#) F5NTT1478

EIGENSCHAFTEN: NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE ist eine nicht fettende und nicht reizende Formulierung zur topischen Anwendung.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1- Waschen Sie sich vor dem Auftragen des Schaums die Hände und reinigen Sie anschließend die Fingerspitzen mit NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE.

2- Schütteln Sie die Flasche vor der Anwendung, um den Schaum zu erzeugen. Drücken Sie den Pumpspender und tragen Sie den Schaum auf die sauberen Fingerspitzen auf. Bei Verwendung vor oder nach einer Operation oder bei empfindlichen Augen wird empfohlen, den Schaum auf sterile Gaze zu geben.

3 - Schließen Sie das Auge und massieren Sie das Augenlid und die Wimpern mit NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE. Berühren Sie während der Anwendung nicht die Augen und öffnen Sie diese nicht. Lassen Sie den Schaum vor dem Öffnen Ihres Auges trocknen, damit das Produkt nicht in das Auge gelangt. Lassen Sie das Produkt mindestens 3 bis 5 Minuten einwirken.

4 - Spülen Sie nach jeder Anwendung die Wimpern und Augenlider mit warmem Wasser ab.

Hinweis: Wiederholen Sie den Vorgang beim anderen Auge. Für maximale Wirksamkeit wiederholen Sie diese Behandlung 2–3 Mal täglich über einen Zeitraum von 7 bis 14 Tagen.

VORSICHTSMASSNAHMEN: • Vor und nach dem Gebrauch immer die Hände waschen. • Vor dem Auftragen des Schaums Kontaktlinsen entfernen. Vor dem erneuten Einsetzen der Kontaktlinsen darauf achten, dass alle Schaumreste und Rückstände entfernt sind. • Halten Sie die Augen geschlossen und lassen Sie den Schaum trocknen, bevor Sie die Augen öffnen. • Das Produkt ist für die Anwendung auf Augenlidern und Wimpern bestimmt. Nicht direkt auf die Augen auftragen. • Nur zur äußerlichen Anwendung. • Für Kinder unzugänglich aufbewahren. • Nicht bei Kindern unter 6 Jahren anwenden. Bei Kindern ab 6 Jahren darf die Anwendung nur von einem Erwachsenen und erst nach Rücksprache mit Ihrem Facharzt durchgeführt werden. • Im Falle der Anwendung bei schwangeren oder stillenden Frauen wird empfohlen, vorher Ihren Facharzt zu konsultieren. • Während des Anwendungszeitraums nur hypoallergenes Augen-Make-up und schonende Hautlotionen im Augenbereich benutzen. • Nicht bei bekannter Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile des Produkts anwenden. • Wenn eine Reaktion auf das Produkt auftritt, die Anwendung sofort beenden, die Augen mit Wasser spülen und bei anhaltenden Symptomen den Augenarzt kontaktieren. • Entsorgen Sie alle Lösungsreste innerhalb von 3 Monaten nach dem ersten Öffnen. • Nicht verwenden, wenn die Flasche beschädigt ist. • Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

LAGERUNG: Zwischen 5 °C und 35 °C aufbewahren und vor direkter Lichtquelle schützen.

DARREICHUNGSFORMEN: NAVIBLEF® TTO ist in zwei Formulierungen erhältlich:

- NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE zur Beseitigung starker Augensekrete und Verunreinigungen aufgrund von Infektionen durch Bakterien und Demodex (rote Packung);
- NAVIBLEF® TTO DAILY CARE zur Erhaltungspflege von Augenlidern und Wimpern (blaue Packung).

EN BLEPHARITIS EYELID FOAM HELPS TO ELIMINATE SECRETIONS AND DEBRIS FROM EYELIDS AND EYELASHES COLONISED BY BACTERIA AND DEMODEX

For External Use Only

COMPOSITION: Melaleuca Alternifolia (Tea Tree) Essential Oil, Anthemis Nobilis (Chamomile) Essential Oil, D-Panthenol, Aloe Vera, Taurine, Chamomile aroma, Tris(Hydroxymethyl) aminomethane, Boric Acid, Disodium EDTA, Sodium N-hydroxymethylglycinate, Cocamidopropyl betaine, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, PPG-26 Buteth 26, trideceth-9 and purified Water.

INDICATIONS: NAVIBLEF® TTO INTENSIVE CARE is indicated in the treatment of irritated eyelids and eyelashes through the mechanical removal of severe ocular secretions. These are caused by inflammatory conditions such as dryness, contact lens wearing, allergies, blepharitis and blepharokonjunctivitis resulting from the presence of Demodex (eyelid mites) or bacterial infestations.

This foam can also be used to clean the base of the eyelashes and eyelid margins before and after surgery.

DESCRIPTION: NAVIBLER® TTO INTENSIVE CARE contains a high concentration of Tea Tree Oil, which, thanks to its oily texture, helps to eliminate the most stubborn secretions of eyelids and eyelashes. NAVIBLER® TTO INTENSIVE CARE contains Aloe Vera to help keep the skin hydrated.

WHAT IS BLEPHARITIS?: It is a chronic inflammation of the eyelids and is one of the most common disorders of the eye, usually due to the presence of Demodex and bacterial infestations. This is often the main cause of eye discomfort, redness and tearing. Other eye symptoms of blepharitis include burning, itching, light sensitivity and irritation, sandy and gritty sensation that is more accentuated upon awakening.

Blepharitis is a chronic disease for which there is no cure and requires a long-term treatment, hygiene and maintenance to keep it under control and prevent subsequent related complications linked to this type of conditions.

PACKAGING:

Bottle of 50ml with a pump dispenser [REF] F50NTT1477

Bottle of 5ml with a pump dispenser [REF] F5NTT1478

PROPERTIES: NAVIBLER® TTO INTENSIVE CARE is a non-greasy and non-irritant formulation, for topical use.

INSTRUCTIONS FOR USE:

1- Before the application of the foam, wash your hands and then clean the fingertips with NAVIBLER® TTO INTENSIVE CARE.

2- Shake the bottle before application to produce the foam. Press the delivery pump and place the foam on the clean fingertips. When used before or after surgery, or in case of sensitive eyes, it is recommended to place the foam on sterile gauze.

3- Close the eye and massage the eyelid and eyelashes with NAVIBLER® TTO INTENSIVE CARE. Do not touch or open the eyes during the application. Let the foam dry before opening your eye to avoid the product entering into the eye. Leave the product on for at least 3 to 5 minutes.

4- After each application rinse the eyelashes and eyelids with warm water.

Note: Repeat the same steps for the other eye. Repeat this treatment 2 - 3 times a day for a period between 7 to 14 days, for maximum efficacy

PRECAUTIONS:

- Always wash your hands before and after use;
- Remove contact lenses before the application of the foam. Ensure all foam and residue are removed before re-inserting lenses;
- **Keep your eyes closed and let the foam dry before opening the eyes;** • The product is intended for the application on eyelids and eyelashes. Do not apply directly in the eyes;
- **For external use only;** • Keep out of the sight and reach of children;
- Don't use the product in children under 6 years old. For children over 6 years old the application must be performed by an adult and only after your specialist's advice;
- In case of use in pregnant or lactating women it is advised to consult your specialist beforehand;
- Use hypoallergenic eye makeup and delicate skin lotions around your eyes during the use;
- Do not use in case of known hypersensitivity to any of the constituents of the product;
- If a reaction to the product occurs, stop use immediately, rinse your eyes with water and contact your eye specialist if the symptom continues;
- Discard remaining solution within 3 months after first opening;

• Do not use if the bottle is damaged; • Do not use after the expiry date.

STORAGE: Store between 5°C and 35°C and protect from a direct source of light.

PRESENTATIONS: NAVIBLER® TTO is presented in two formulations:

- NAVIBLER® TTO INTENSIVE CARE to eliminate severe ocular secretions and debris due to infections caused by bacteria and Demodex (red box);

- NAVIBLER® TTO DAILY CARE for the maintenance care of eyelids and eyelashes (blue box).

中文 NAVIBLER® TTO 加強護理 瞼緣炎眼瞼用泡沫

有助於清除眼瞼和睫毛上細菌和蠕形蟎的分泌物和碎屑

僅限外用

成分: 茶樹精油、洋甘菊精油、D 泛醇、蘆薈、牛磺酸、洋甘菊香精、三羥甲基氨基甲烷、硼酸、EDTA 二鈉、N-羧甲基甘氨酸鈉、椰油醯胺丙基甜菜碱、PEG-40 氯化蓖麻油、PPG-26 丁醇聚醚 26、十三烷醇聚醚 9 及純化水。

適應症: NAVIBLER® TTO 加強護理 適用於透過機械去除嚴重的眼部分泌物來治療眼瞼和睫毛發炎。這些症狀是由炎症引起的，例如乾燥、佩戴隱形眼鏡、過敏、瞼緣炎和瞼結膜炎（源於蠕形蟎 [眼瞼蠕蟎] 和/或細菌感染）。

該泡沫還可用於在手術前後清潔睫毛根部和眼瞼邊緣。

說明: NAVIBLER® TTO 加強護理 含有高濃度茶樹油，由於其油性質地而有助於清除眼瞼和睫毛最頑固的分泌物。NAVIBLER® TTO 加強護理含有蘆薈，可保持皮膚水潤。

什麼是瞼緣炎?: 瞼緣炎是一種眼瞼慢性炎症，也是最常見的眼部疾病之一，通常由蠕形蟎和細菌感染引起。瞼緣炎通常是眼睛不適、發紅和流淚的主要原因。

瞼緣炎的其他眼部症狀包括灼燒感、發癢、光敏感、刺激、沙粒和砂礫感，這些症狀在醒來時會更加明顯。

瞼緣炎是一種慢性疾病，該病尚無法治癒且需要長期治療、保持衛生和維護治療，以控制病情並預防後續發生與此類疾病有關的並發症。

包裝:

50 mL 藥瓶，配泵式分配器 [REF] F50NTT1477

5 mL 藥瓶，配泵式分配器 [REF] F5NTT1478

特性: NAVIBLER® TTO 加強護理是一種清爽的非刺激性製劑，僅供外用。

使用說明:



1- 在塗抹泡沫之前，請先洗手，然後用 NAVIBLER® TTO 加強護理 清潔指尖。



2- 使用前請搖晃瓶身以產生泡沫。按下輸送泵，然後將泡沫塗抹在乾淨的指尖上。在手術前後或眼睛敏感的情況下使用時，建議將泡沫塗抹在無菌紗布上。



3- 閉上眼睛，並用 NAVIBLER® TTO 加強護理 按摩眼瞼和睫毛。塗抹期間請勿觸摸或睜開眼睛。待泡沫變乾後方可睜開眼睛，以免本品進入眼睛。讓本品停留至少 3 至 5 分鐘。



4- 每次塗抹後，用溫水沖洗睫毛和眼瞼。**注意:** 對另一隻眼重複相同的步驟。每天重複此治療 2 至 3 次，並持續 7 至 14 天，以獲得最大療效。

注意事項: • 使用前後請務必洗手；• 在塗抹泡沫之前取下隱形眼鏡。重新戴眼鏡之前，請確保已清除所有泡沫和殘留物；• **請閉上眼睛，待泡沫變乾後方可睜開眼睛；** • 本品適用於眼瞼和睫毛。請勿直接塗抹於眼睛；• **僅限外用；** • 請放在兒童看不見和夠不到的地方；• 請勿在 6 歲以下兒童中使用本品。對於 6 歲以上的兒童，必須由成人進行塗抹，並且僅在專科醫生建議使用後才塗抹；• 如果用於孕婦或哺乳期婦女，建議事先諮詢專科醫生；• 使用期間，在眼部周圍應用低過敏性眼妝和嫩膚乳液；• 如果已知對本品的任何成分有過敏反應，請勿使用；• 如果對本品有反應，請立即停止使用，並用水沖洗眼睛；如果症狀持續存在，請聯絡眼科專家；• 丟棄首次開封後 3 個月未使用完的剩餘溶液；• 如果藥瓶損壞，請勿使用；• **過期後請勿使用**

儲存: 儲存於 5°C 至 35°C 之間，避開直接光源。

規格: NAVIBLER® TTO 有兩種劑型：

- NAVIBLER® TTO 加強護理，可清除由細菌和蠕形蟎感染引起的嚴重眼部分泌物和碎屑（紅盒）。

- NAVIBLER® TTO 日常護理，用於眼瞼和睫毛的維持治療（藍盒）。

Distributeur/Vertreter/
Distributor/分銷商:
VISUfarma B.V.
Amstelvein 1,
1096 HA, Amsterdam
PAYS-BAS/ NIEDERLANDE/
NETHERLANDS

UK [REF]

International Associates Limited
Centrum House, 38 Queen Street,
Glasgow, Lanarkshire, G1 3DX, UK
UKRP@ia-uk.com

VISUfarma

V1-Rev 12/11/2019

Local Responsible person:	本地負責人:
HONG KONG MEDICINE INTERNATIONAL TRADING LIMITED Address: ROOM 40 BLK C 8/F FOU WAH INDUSTRIAL BUILDING 10-16 PUN SHAN ST TSUEN WAN NT Phone: 852 6935 8221	香港醫藥國際貿易有限公司 地址: 新界荃灣半山街10-16 號富華工業大廈8樓C座40號 房 電話: 852 6935 8221
Wuzhou Drug International Trading Limited Travessa Da Central Termica No. 22 Edificio Hantec R/C "AJ". Macau. Phone: 853 6685 9662	五洲藥務國際貿易有限公司 地址: 澳門電廠巷22號亨達 大廈地下AJ座 電話: 853 6685 9662
BIOPHARMA PTE. LTD 10 ANSON ROAD #32-01 INTERNATIONAL PLAZA SINGAPORE (079903). Phone: 65 82794183	生物製藥有限公司 地址: 新加坡安森路10號國 際廣場#32-01 電話: 65 82794183

AW-00728_1

CE 0051



NOVAX® PHARMA
Le Coronado
20, Av. de Fontvieille
MC 98000 MONACO
www.novaxpharma.com